

中華民國二十二年元月二拾號 星期五

大漢公報

孔子貳千四百八拾三年

夏曆歲次壬申年拾貳月廿五

張學良臨渴掘井 (思定)

日賊之謀我東北。非一日矣。南滿名存而實亡者。亦匪朝夕矣。張學良生于斯。長于斯。豈耳無所聞。目無所親歟。豈生于深宮之中。長于阿保之手。祇知吞雲吐霧。歌唱後庭。不知國家興亡乎。然日賊殺父之仇。不共戴天。豈亦竟忘之乎。九一八老巢被掘。國土淪喪。何等耻辱。竟作他日之計。如喪家狗。搖尾乞憐于蔣老介。爲天下笑。夢魂顛倒于舞女胡蝶。爲當世罵。張學良之屍而末殮。爲中外輿論所同訾也。故國人對張之希望亦僅矣。自貳日日賊陷我榆關。京東之咽喉被握。火已燃眉。患及腹心。而蔣張猶復互相推委。兩圖狡卸。應戰應守。均無定策。致令倭獸長驅直入。繼佔九門口之京熱要塞。封鎖熱河之交通要道。熱河之危。不言而喻。而日來各報所載。雖曰。馬蘇兩將軍將兵入熱。又曰承德東端。集有兵拾餘萬以抵抗日賊攻勢。又曰熱河義勇軍擊破賊軍。據此則熱河之戰事。日趨嚴重。可爲逆料者也。惟榆關一日未復。京東之咽喉被扼。九門口之敵不除。京熱之交通仍梗。欲援熱河以保京畿。固猶登高不自卑。行遠不由道。抑欲保熱河以圖恢復東三省者。尤不得不反攻榆關。以圖克復九門口也。否則。不特東三省返我無期。即欲保熱河以捍衛幽燕者。其效亦未易驟幾之也。

孫科媚蔣 (公)

孫科年來僕僕風塵。傍徨道左。時而專。時而申。或發表宣言以抗日。或罵蔣老介之獨裁。或嚴規黨員以自愛。或言黨政之荼毒。滿腹牢騷。時活現于字裏行間。儼然一(先天下之憂而憂。後天下之樂而樂)者也。范文正公爲秀才時亦不過如是而已。第檢討其所行。不倫于范公者。不啻天壤者也。

時評

然據日來各報所載。張學良曾一度致電陳濟棠請予以武力以抵抗日寇。又擬向京津銀行界借款千萬元。作拒賊經費。又致電馮玉祥請其派兵援助。以禦外侮。觀此。則屍而未殮之小張。似有魂回甦生之望。獨惜乎其夢夢不醒之于一九一八以前。又不醒之于一九一八以後。一八之時。榆關險危。險之秋。始悟東歸無路。北狩不能。西走不得。南下不容。進退維谷。生死當頭。開不容髮。始致電請援。借款備戰。棄嫌修好。雖曰。亡羊補牢。未爲晚矣。夫今日黨國官吏。貪墨。非止登科。上行

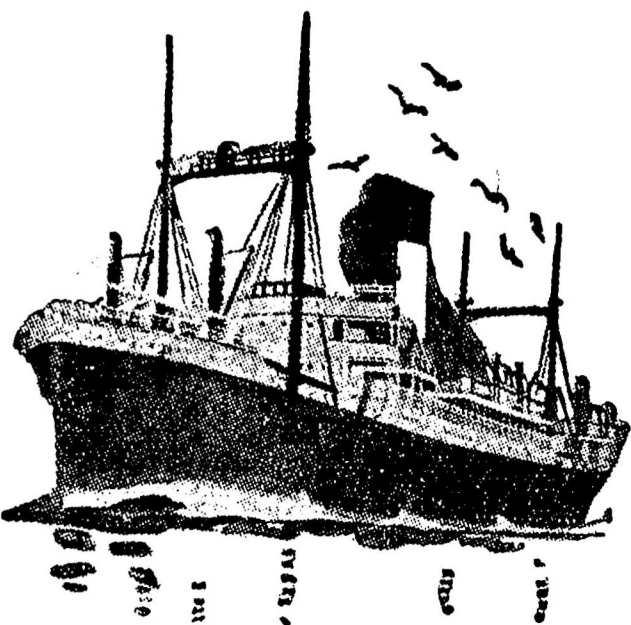
AMERICAN MAIL LINE DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公來大船郵國美

榮旋諸君注意
本公司爲便利華客起見現特別大改良各種設備新式床位通爽樓梯加闊茶水充足火食豐厚每房設有洗面盆風扇餐檯及椅等件兩人或八人可同居客房又有大房能容容四拾至五百拾人所有床褥枕頭被單洋氈皆極潔齊備兼設有涼水煙草糖煙及各種雜貨以便貴客取用如有華僑欲搭客者請向各埠代理處接洽客位欲知詳情請向下列之代理人

總代理 瑞呈馬昌利代理埠城
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831
馬駿代理 詩晏亞公司
Mar June
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 7880

司公船通煙藍 The Blue Funnel Line



注意 搭客請於船期日前一天落船

二樓大艙位 七十五元
一樓大艙位 五十五元

由雲開行 (船名) 到雲城埠
二月十九號 布地羅士 二月廿八號
二月廿九號 益臣 三月十九號
三月十九號 餐斜士 三月十九號
三月十九號 千地利士 三月十九號
三月十九號 布地羅士 三月二十號
以上各號由雲開行往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

號安均理代埠城
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
Victoria B. C.

崇福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

號安均理代埠城
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

行銀路寶 THE ROYAL BANK OF CANADA Head Office Montreal, Canada

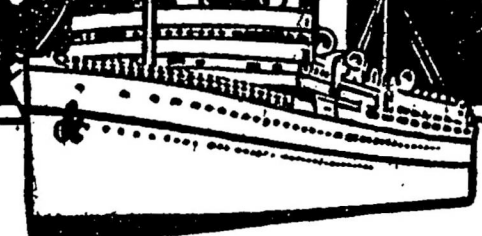


本行始創於一八六九年其時在夏利佛士埠所設者僅小規模耳自時既後無論生意盈虧仍繼續推計設分行八百八十間所存貯金逾五百五十拾萬元資產達七百五十萬元有奇迄今已成爲世界大銀行之壹

諸君入埠請到永生號 (片打街東) 接洽

辛餘年同二進程

司公船輪 亞丕詩



港香到天七拾 色特大四之船后皇

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽
雲埠代理
葉生公司

宰隨用隨日每鷄豬養豕上船

由雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
俄國皇后 二月廿壹日
日本皇后 元月十四日
亞洲皇后 元月廿八日
坎拿大 二月廿五日
俄國皇后 三月十壹日

太平洋客務總司理司徒施佈
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

醫衛大黃西

Dr. D. T. W. WONG, M. Sc., M.D.
Suite 5, 501 Main St. Vancouver, B. C.
醫館電話 Sey. 8703
住宅電話 Fair. 2238X

角街繩夾街打片在館醫
房號五第上樓行銀素仔山
科全外內幼老女男理統
傷損外意人工會恤體理并
長特爲尤術手科外
柳花醫專

醫西 錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E

雜花全內老男統
症柳科外幼女理

華 高 雲

輔行雜貨公司選辦中國貨品發行

水仙花

正合時



輔行雜貨公司
選辦中國貨品

PHONE
SEY 3440

FOO HUNG COMPANY
129-131 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

中 華 國 產

予電費以維商業云

類商請財特署解釋

以甫旁麥一

承辦廣東全省舶來肥田料附加中山大學建築費泰利公司 抽收甫類附加費為難糧業反對 具呈廣東財政特派員公署請求撤銷 奉批如東財來品應免征費 該行以豆南花生甫為國產肥田料 絕非外國貨 當然不能抽費 同日得接泰利公司來函謂該行誤以舶來為純國外國貨 次謂凡經香港入口之貨物隨舶來 以為取巧 因此該會以舶來貳字照普通解釋 係專指外國貨之名詞 指公司何得強指國貨為舶來品 現特再呈財特署 請求解釋舶來二字意義 係指入口之外國貨 抑經香港入口者無論國貨或洋貨均為舶來品 請明白解釋昭示一人 免為捐公司取巧云

商會反對借麥征米

廣州市商會以財部近有續借美麥 及增加洋米進口稅消息 特于昨七日發出通電 以培國脉 原電云 國民政府財政部鈞鑒 竊閱報載鈞部續借鉅量美麥 及增加洋米入口稅兩事消息傳來 實深駭汗 伏查去歲借麥保因救荒起見 本國一時續宜 現北方各省 幸告大熟 實無續借美麥之必要 致增國民負擔 至洋米不增稅 雖為保護本國農產而設 但南方各省人民食料 均以米為大宗 而各地產業之區 即值豐收 尙虞不給 倘續越過來米接濟 尤以粵地為甚 倘洋米入口再增稅率 則購買為艱 勢必影響民生 迅將續借美麥 伏乞顧念民生 迅將續借美麥 及洋米入口增稅之議 暫併取銷 以培國脉 不勝懇切待命之至 廣州市商會主席 胡頌棠叩

河南東 蘭市大火詳情

十二月六日下午午時五十分 河南界累外東蘭市和利山貨店 因誤將廚房之煙通燃着 延及附近店舖共十四間 其詳情經誌前報 茲將該店之起火原因因 波及附近之舖戶 續誌如下 緣該處地方店戶 多用竹木蓋搭而成

失在七萬元以上 事後該管警衛部隊以該店無處起火 恐有別情 乃將該店店東 拘返豫部訊辦 據稱盧有七十六歲 番禺人 餘供如上述 且民舖此次被焚 事前並無購買保險 損失不菲 請求查明辦理 隊長訊畢 以其所供各節 尙屬實情 乃着具結出外 隨傳隨到 並將慈善救火會之報告書錄下 敢者 是役警界東朗鄉無號門牌火警 據電話報到 本會即派隊長員駕駛電船載機 駛赴援救 茲據隊長將是役赴救情形 列表呈報前來 敝會查核無異 合即通報 以資查考 計開 ①(起火地點及門牌) 警界外東朗鄉無門牌 ②(起火家姓名字號籍貫職業見上) ③(起火原因 燃通葵宜) ④(起火時刻) 六日下午一時拾分 ⑤(被焚總計 無門牌共拾四間) ⑥(撲滅時間 下午四時二十五分) ⑦(起火家有無保險 無(被焚家有無保險) 無) 損失在七萬元以上

湘米運粵續信

湘省去今兩年穀米豐稔 餘米達千餘萬担 因此米價大賤 該省政府爲維持農民經濟起見 特派出凌瑞拱來粵設法推銷 凌代表抵粵後 分謁陳總司令林主席接洽 以調劑兩省民食 惟因由湘至粵 交通不便 其運費何若 殊難推算 故迄未得有切實結果 凌代表因特電致湘省府叩詢運粵運費 以便粵人着手購買 昨始接到電覆 其中等米每元省幣約可購拾四斤 較之洋米多二斤餘 倘運銷可實行 吾粵民食 既不須全賴洋米 且值復廉 關係甚重大也 茲將來往兩電錄下 凌代表去電云 建設廳譚廳長勛鑒 銑養兩電 想蒙鑒及 由長運廣 湘米每二百磅(即壹包)運費包皮及壹切雜費 共需若干 盼速電復 以使轉示商會 拱 覆電云 商會轉湘建廳委員凌瑞拱兄鑒 養電悉 由長運廣 米每二百磅水脚包皮雜費 共須洋三元五角 刻正交涉減輕水脚 俟得結果 再行電告 常惺

榮 臘 味 製 造 廠

批發 臘味專家 金珠

白油麵 印便目 全晚洲 玉索 奇

WING WING CO.
III PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

城多利 雲高華 汝利慎 雷振打 卡技利 溫汝辟 都朗度 滿地可

英代埋

雲高
(美) (和) (棧)
精製臘味發行
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

●馳名三鞭補腎丸
●戰必勝丸
●始創花柳扶元搜毒酒
●花柳入骨搜毒丸

花柳花柳
治果皆靈神有
詢以功用錫健
德之不私哉
具修補品
三鞭補腎丸
必爆騰文人口
德真與世相交

本公司採用上等
材料精製
發行之貨色
佳價廉久
矣炙人口
各界歡迎
一律歡迎

大盒十元 中盒五元 小盒三元
每盒三元
每樽五元
每樽五元

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

大帮「厨刀」發售

MING WO HARDWARE CO.
 23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
 電話 (番號) 三三〇四 PhoneSec. 3705

專治皮膚紅腫癰癤成粒癰瘡等症

▲**花柳拔毒丹** 每樽壹元 一打五元五

▲**固精益腎丸** 每瓶一員 每磅七員

▲斷根心痛肚痛散 每樽壹元 ▲大小便刺痛丸 每樽壹元

▲沁濁痔藥散 每樽二元 ▲搽擦痔藥膏 每樽貳元

兼利便私取美人相思藥方經驗種子方秘傳久戰方祛風逐濕浸酒方用理跌打更妙光顧奉上

雲高華 Gim Lee Yuen Co 源利金
71-77 Pender St. E. Vancouver B. C.
域多利 Gin Kee Yet Lee Co 利鑑記珍
1. 0. Box 1364 Victoria, B. C.
品地辟 Man Sang Yuen 168 Pacific Ave 源生萬
Winnipeg, Man. Can.
坎城 Kun Wo Co. 號和共
127 Rebecca St. Hamilton Ont.

戰不耐	先天不足	後天失調	腎家衰弱	小便數多	大便燥結
腰膝酸痛	精腎不固	陽萎不舉	夜不安睡	手凍脚冷	夜夢精滑
眼花耳鳴			血氣兩虛	陰虛癆咳	胃不消化
以上諸症			無不應驗		

水南鄉歸甯婦被害詳情

續作)即着人持竿探得其在 乃落
將之撈起上岸 視其身係用磨礮石
墮 眼手各部 均有傷痕 慘不忍
所有身上財物 均被搶掠淨盡
警到時 四處查詢 卒將嫌疑犯
敬鐸 鄭木 鄭庭沛 梁龔氏 鄭
徒氏等 一併解由分局轉送縣府訊
同時狀由分庭檢察官何慕堯到場
檢驗屍體 後仍在附近勘踏可疑正
據 均劇起帶回 以爲提起公訴時之
據 事後人言 在陳女行至樹林時
則有匪徒截途 將之擄獲 強托回
冲村某屋 時尙有數婦看見 但懼
匪淫威之下 莫敢出聲 該匪等擄
陳女金飾後 并施輪姦 始縱之而
惟陳女週身痛倦 不能步行 痛
欲生 該匪等知事不妙 見陳女外

本堂在雲高華數十年，尚做參茸熟藥及精製膏丹丸散，發售向蒙僑胞垂顧，殊深感激。茲選來列擴充資本，兼做蘇杭油米什貨，如蒙惠顧，格外計平，從速付上。

●參茸三鞭補腎丸 每盒三元
 凡有色慾過度、腎虛耳鳴、精神衰弱者，食之包三日見功。

●反老還童健腎丹 每盒四元
 未服此丹，腎弱如老翁；既服此丹，健腎若少年。

●日久虛渴固精丸 每樽三元
 凡有久渴不能收效者，食之立刻能止。

●立止腎虛夜尿丸 每盒三元
 凡有腎虛夜多小便者，食之包三日可止。

●珠黃花柳清毒丸 每盒三元
 不論遠近花柳白濁、疔橫、疔芒、食之自能毒去症愈。

●尋花無憂燕所丸 每樽三元
 風流名士欲保險乎？如欲保險，買備此丸。

●花柳白濁洗射水 每樽二元
 凡花柳白濁、腫極痛苦，一樽不痛，二樽可全愈。

●忍精久戰快活水 每樽五毛
 用法另單詳明，能令滿意。

●仙傳單方撞紅丸 每包五毛
 ●珠珀拔毒生肌膏 每盅一元
 ●皮膚濕毒膏 每盅一元

Box On Tong Co.,
 P.O. Bow 884, Leithbridge Alta.

最貴重趨時首飾

金價值永遠存在
贈回國親友更妙
樂受而又好攜帶

刷新營業廣告

Wah Kue Chop Suey
127 Pender St. E. Vancouver, B. C.

SAI WOO CHOP SUE Y
158 Bender St. E.

**158 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Trinity 2725**

Kwong Yee Lung Co.

135 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 9026

唯一之大批發處

本館新辦到
新絲苗 新荳粘
新雜貨 新葯材
凡日常用品皆新
匯價愈跌、貨價越平、
行情印便 函索奉上
僑胞垂顧 萬分歡迎
司理關崇穎啟

◎上樓梯氣力不足

此婦人雖祇減輕七磅：而其身體比前大異：蓋該婦人所用之減輕法如是有效：該方法必定無害：婦人之函云：「吾已五拾三歲：身高五尺：去年重量百五十四磅：後服食加老陣鹽六個月之久：現下重量祇百四十七磅：能走上樓梯：人人皆謂吾容貌極為康健：吾且日好跳舞」加老陣鹽是六種鹽配合而成：幫助神經、血脈、及各內臟之活動：培養精神氣力：誠不可不用之也。

Kruschen Salts
E. Griffiths Hughes Ltd.

余年古稀染奇症廿年每覺週身痕癢有若虫行蟻咬面上及腿上又生頑癬廿年之內中西藥料不知用盡幾許莫能治愈迨至舊年閱報見曹統新有皮膚水發售購用壹罇即見奇效

因將痘情函達醫館龍擔先生答云欲求斷尾免服消粒丸以正
本清源因連用先生所製之皮膚水三罇消粒丸四盒廿年痼
疾盡且痊愈至今今年餘確無復發始信良醫妙藥名不虛傳特
繕數言申之報端以銘感佩

Moy Sing 203 Mulberry St Newark, N. J.

統新先生鑒弟初在牙骸骨結核後耳底亦起核已歷年餘經中西醫治均無效果後遇友人吳勝君介紹謂伊前亦患頸核全賴曹統新先生醫安因函求先生治理蒙付藥數次依法而

用即告痊愈設非得吳君介紹先生用藥之神不知何日方能妥當也故特表揚於報以爲四方君子有同患者告

Lem Sam.

1590 Queen's St. E. Toronto, Ont, Can.

沐翠補白

車

〔處訊通軒本〕
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, CAL., U. S. A.

宣醫專治內外各症
外全科或有玉體違和未知何
藥合用者祈詳示病狀並惠藥
費五元自能配藥付上俾早日
回春自民國廿二年一月一號
起至三月卅一號止凡惠顧本
行藥品每次五元以上一律八
折購多者另有贈品目錄印便
函索即送

◎幸遇良醫除痛癢

風濕等毒候食別家搜毒丸竟因以上兩部發一腫毒物形如蛇頭
蟲蜈條條斑斑毛上皮膚遍腫起紅粒痛癢難堪約有個餘月
之久無法醫愈即轉函求先生治理昨蒙賜下外服治劑數劑而
膚水一樽標爲安油一樽藥生一張照法內外服治約數劑而
後十餘天而切毒物完全消滅腫除痛苦苟非先生之良醫

敬贈以爲鳴謝幸勿以下

有念仁慈濟世無凡畛域
心懷胞與救民普及寰球
新調中西醫藥術比岐黃
統理大小病民功同扁鵲

旅加屬 Queen's Rest, Box 119 Castor, Alta. Can.

附註函致

◎奇症遇

余年古稀染奇症廿年每覺週身痕癢有若虫行蟻咬面上及腿上又生頑癬廿年之內中西藥料不知用盡幾許莫能治愈迨至舊年閱報見曹統新有皮膚水發售購用壹罇即見奇效

本清源因連用先生所製

緒數言申之報端以銘感佩
Moy Sing 203 Mulberry St. Newark, N. J.
旅勞特台山端山人梅鐵山氏啟

◎惡核全

中西醫治均無效果後遇友人吳勝君介紹謂伊前亦患頸核
全賴曹統新先生醫妥因函求先生治理蒙付藥數次依法而
用即告痊癒非獨吳君介紹先生用藥之神不知何日方能

妥當也故特表揚於報

1590 Queen's St. E. Toronto, Ont. Can.
林學輔白

俠義小說 關東雙俠 (八三) (黃崑崙)

大欣曰：安有是？卽其有之。亦塵
我思存者。今我且思浴。以舟中乃
不得良浴。苦不適矣。今此間亦有
浴室乎。大娘曰：有之。遂導至一
室。其中陳設又至精美。有白石浴
挾以起乎。

（未完）

池：雕琢昆工者：大娘命傭婦注水其中：以供大欣浴：浴竟：大娘又仲之閒談：大欣詢某王事何如者：大娘言：其初來關外：索君甚急：已而稍沉寂：今當不復嚴迫矣：蓋爲關先生設計：以爲君營救者：聞

現在是一個偉大的時代——整個的世界是在矛盾：恐慌：騷擾和動盪之中：這種矛盾的衝突在中國反映

我們所要求的文學

（顧鳳城）

關先生言：欲已其事：當以重資賂得益發顯明：因為中國是各帝國主
御史以訐某王：今聞其事已登白東義競相角逐的一個次殖民地：所以
：故某王亦不欲甚治之也：夫以君中國民衆所受到各帝國主義的壓迫
爲衛士而私逃：固不能免罪：今既也更重更大——一九一八——東北事變：
有此：某王妒功嫉能之罪：乃無可（壹二八）上海事變：是帝國主義侵

其出關殺敵：覺：以告同輩：同輩有先爲之兆者：語之有識：似不盡
金謂夢至無據：特與胡共事有年：屬諸附會也：

日藥諸心：斯夜形諸夢耳：比演習之頃：鯉推機而出：將登：忽爾顛厥：立於其旁者頓憶其所言胡其選入夢事：遽曰：君其慎旃：鯉笑言不妨：詎飛行不二十分鐘：而禍以其血：而竟勇撓不屈：覺得亞美利加之西班牙人：哥倫布士：

先生：屬師弟誼：先叔易簣：爲聯
孝廉也：民九：館於予家：先叔與
大地之英吉利人：克林威爾：
穹谷狹農：叩自由之鐘：揭獨立

自執：浼先生書之：至對比：氣已不屬：并請先生爲之續：先生頗不憚：謂其饑匪佳也：越數月：先生忽語予曰：吾昨夢而叔：唱酬甚懽：且力邀吾詣彼暢談：豈師弟情深：而幽冥路隔：故來晤於夢寐間乎：一舟人之子：以正理爲甲冑：以民義爲戈矛：犧牲少數以活多數：以一身獻諸國民：卒能實行平等博愛：定國憲爲天下法之美總統林肯之旗：無憑藉：抗大敵：卒能建雄

可謂不同而同：大抵人心至靈之民，皆會耳目鼻舌之官，而心之靈，

有所觸斯有所覺：事關生死：尤宜：固亦要人矣：則其嗜也吾人固當

那麼我們現在到底需要怎麼樣的創作呢？

我們需要描寫東北義勇軍的血戰

號筒：文學係必然的要推進社會的演進：坐在亭子間裏寫不出偉大的作品來的：

我們偉大的作品！

材：實際地去體驗自己的生活：努力地去表現這個偉大的時代：創造

鍾潤祥死前異兆 彷彿

二日：空軍第四隊機演習戰術：機

的情形——那種在冰天雪地之中奮勇地與日軍作戰的偉大的畫圖：和他們的生活的實際情況：

我們需要九一八「事變後東北民衆的實際的寫真：他們受到日帝國於死前一夕：得異夢：見胡其選激

知之：抑亦足供一談也：香氏以半知之：總計興築十三年始竣工云，
個書生自命：其書法亦清超俊逸：
▲美國暴風之作：百分之八十總在

於好文字外：尤嗜古物：其家居羊城十一甫西廿一號：古瓶古畫：陳設疊疊：入而知爲風雅人：而一般之販賣古玩者：偶得異物：必就正於香：且辭弋重價：而香氏以爲真古者：不惜多金以購之：昔於五羊

中午至下午六時之間，可謂奇矣。

▲世界最深的鹽礦：據說在德國柏林附近：他的深度：達四千一百五十七尺：

▲芝加哥西北大學教授卡龍霍特博士：能夠把一根頭髮放大至一千五

中之半個書生：幾掘古董界中之牛耳耶：

吟壇

海外茶話

達王

▲在大西洋太平洋和印度洋之三大洋中茲已測得水深六千尺以上者：共有六千餘處：而普通深度：則有二、〇〇〇尺云。

憤日傷時

把利佛趙信

暴日兇橫陷海關
健兒直赴沙場去
船堅炮利恃強蠻
不斬樓蘭誓不還

其二

家國存亡仗自主
日言救國數分熟
長期抵抗莫遲疑
無補時艱枉費詞

救亡先斬漢奸賊 後滅倭奴方罷戈

▲蘇彝士運河工程之偉大：夫人而不意約章成廢物
萬山回應陟高呼
豈恃國聯爲護符
惟憑鐵血拯艱虞

Chantecler
CIGARETTE PAPER

佳之煙如售價並不較
他種煙紙為昂。...



The illustration shows a black silhouette of a rooster standing on its legs, facing left. Below the rooster is a rectangular pack of cigarette paper. The pack is tilted slightly to the right. On the front of the pack, the word 'Chantecler' is written in a large, cursive script. Below it, in smaller capital letters, are 'CIGARETTE' and 'PAPER'. To the right of the text is a small illustration of a rooster's head. The bottom edge of the pack has a decorative border with the words 'CHANTECLER' repeated.

加屬
金
臘
發
Co. Ltd.
ancouver, B. C.
as 5570

棧 然然 然然

味

行

am Yen Jan C
fer St. Vanc
phone, Dougl

雲埠
各種書籍七折
目錄印備函索即奉
新刊

華高樓
 庄書樓
 Bok Young Lo
 90 Pender
 Vancouver
 十九路軍抗日血戰圖
 每幅參毛五

本社定於三月二號舉行十四週年紀念慶典并新舊職員交代禮寅具薄酌統請
洪人駕臨助慶指示一切曷勝榮幸

卡拔達權社同敬啟

○有舖出賃
喇必珠埠致公堂樓下之舖出賃其舖爲營業
生意與作偏門一切足以有餘裕地因有攤檯
票廠位並土庫且有櫃架火爐等等俱皆齊備
租價亦極相宜如有志營此業者請即到來本
埠公堂直商或通函均無不可謹此佈告
喇必珠致公堂謹啟

黃羣	陳大齊	黃桂燦	馬本精	余兆	胡益
評議員					
催收員	黃啓協	周坤	岑美禮		
核數員	黃祥世	鄭厚德	胡保		
西文	馬銳	陳來	岑羣		
中文	黃恭錦	黎煜	鄭家		
會長	岑華女	黃祥樂			

李良祖	馬和	黃潮基	黃耀運	許三才	許炯
陳以庚	林舉垣	雷萬球	黃球	黃立恭	黃純照
黃恭舉	胡務	吳栢	李唐南	黃芝祥	余纘
吳欽	黃啟悅	黃長盛	黃纘	謝珍	蔡衡
岑安	吳靈				

常務委員	心瀾	恒兆	賀湖	大諄	沛存	愷政	達朝
執行委員	綿安	聲篤	榮詢	洪恩			
候補執委	恒璧	大熾	宇昌				
監察委員							

◎云埠馬金紫堂廿一年職員表

候補監委	綿珍	榮欣	科員	門潤	大樽
理財主任	綿舉	副大威	科員	遠揚	教堯
文書主任	浩良	副立邦	科員	遠進	述堯
交際主任	光德	副福崇	科員	榮立	立鶴
宣傳主任	均德	副榮國	科員	世政	創業
核數主任	德洽	副啟德	科員	本社	紹邦
庶務主任	開亮	副遜修	科員		
評議員					

竹林館 馬綿舉 每名拾元 大羅天班 麗靑女士

◎雲達權社鳴謝樂助經費芳名

叙璧 榮祿 昌存 大莊 仕本 昌種 瑞寶 大樓
華驥 大敏 約政 存棟 榮相 添保 昌欣 心喜
磐基 世昇 本益 叙樓

彭達	每名五元	岑其四元							
雪芳女士	梁齊英	瑞香女士	瑞杏女士	每名三元					
曹添	鄭忠梅	馬華	曾栢	懷春女士	二妹女士	每名貳元半			
曹行滾	呂隆號	李時錦	黃榮蘭	譚子華	周璇	曾榮			
陳國恩	伍尚耀	何簡能	何子全	湯纘	蕙芳女士				
黃國材	李伯如	林顯燧	伍時謙	李曾榮	吳廷查				
胡樂	盤湯武	馬燦培	每名貳元						

羅俊焯	素英女士	岑崇照	梁勳	小青女士	李進
黃啟學	陳典鎮	林德仁	梅學	每名壹元半	
馬榮福	雷錦容	鄺澤生	馬光邁	譚子富	陳昌
劉文添	順意女士	李希媛	梁觀長	吳廷裁	區日
董應圖	鄧帝隆	鄧鶴樓	僂非鳳	吳堅鈴	梁錦昌
李宇	伍洪汗	徐毅陞	胡忠瑞	黃德情	湯彩
陳宗芹	趙南	曾利	唐樂	馮柱	蔡想
馬喜					吳如翼